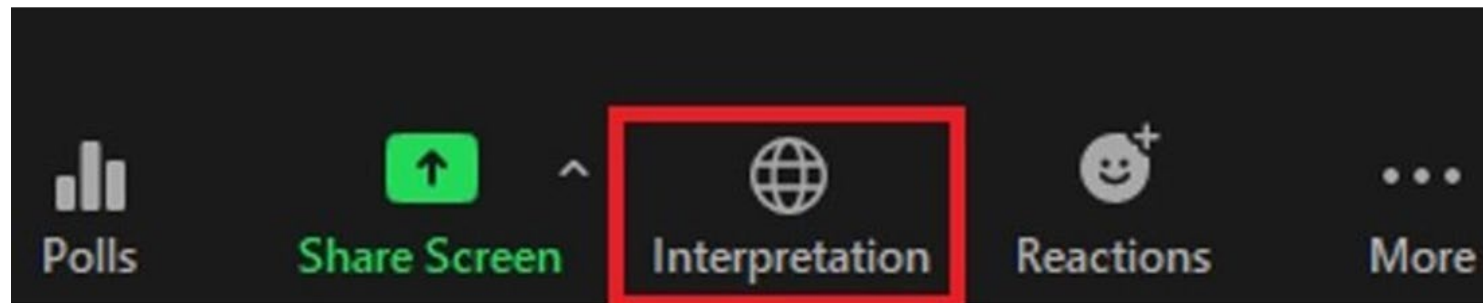


Reunión comunitaria híbrida sobre la planta de
energía Greenleaf Desert View
*Hybrid Community Meeting on
Greenleaf Desert View Power Plant*

May 14, 2024
Mecca, CA

Instrucciones virtuales de Zoom / *Zoom Virtual Instructions*

Interpretacion
Interpretation

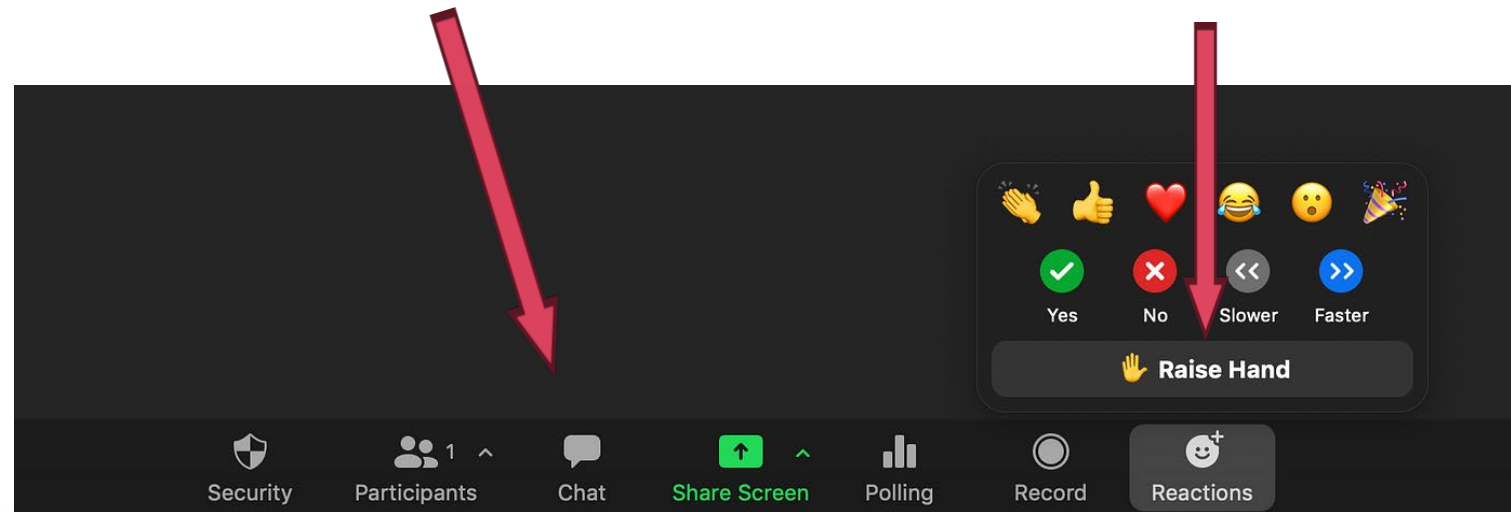


Instrucciones virtuales de Zoom / *Zoom Virtual Instructions*

Charlar
Chat



Mano levantada
Raised Hand



Guia de junta / *Meeting Guidelines*

- Sé respetuoso con todos los demás miembros y perspectivas / *Be respectful to all other members and perspectives*
- Permita que todos contribuyan y participen / *Allow everyone to contribute and participate*
- Mantente enfocado en el tema / *Stay focused on the topic*
- Sea conciso / *Be concise and limit your comments to a maximum of 2 minutes*
- Al compartir, no atribuya las discusiones a ningún participante individual / *When sharing, do not attribute discussions to any individual participant*

Agenda

- Introducción / [Introduction](#) (*Christian, Kearns & West*)
- Antecedentes y Resumen de la última reunión / [Background and Recap of last meeting](#) (*Juliana, EPA R9*)
- Actualización de la Planta – DVP inactiva / [Plant Update – DVP idling](#) (*Christian, Kearns & West*)
- Caso Práctico: Planta de energía de Cuatro Esquinas / [Case Study: Four Corners Power Plant](#) (*Juliana, EPA R9*)
- Recursos / [Additional Resources](#) (*Mario, EPA R9*)
- Consejos finales y conclusiones / [Final tips & takeaways](#) (*Christian, Kearns & West*)
- Preguntas y respuestas para el panel / [Q&A for Panel](#) (*EPA, CBCI, SCAQMD, CalEPA*)

¿Qué es la Agencia de Protección Ambiental?

What is the Environmental Protection Agency (EPA)?

La misión de la EPA:
proteger la salud humana
y el medio ambiente

Garantizar que los
estadounidenses tengan
aire, tierra y agua limpios.

Garantizar el cumplimiento
de las leyes federales que
protegen la salud humana
y el medio ambiente

Interactuar con las
comunidades de manera
significativa para discutir y
abordar las preocupaciones
ambientales y de salud
pública.

EPA's mission: to
protect human health
and the environment.

Ensure Americans have
clean air, land, and
water.

Ensure compliance with
federal laws that
protect human health
and the environment.

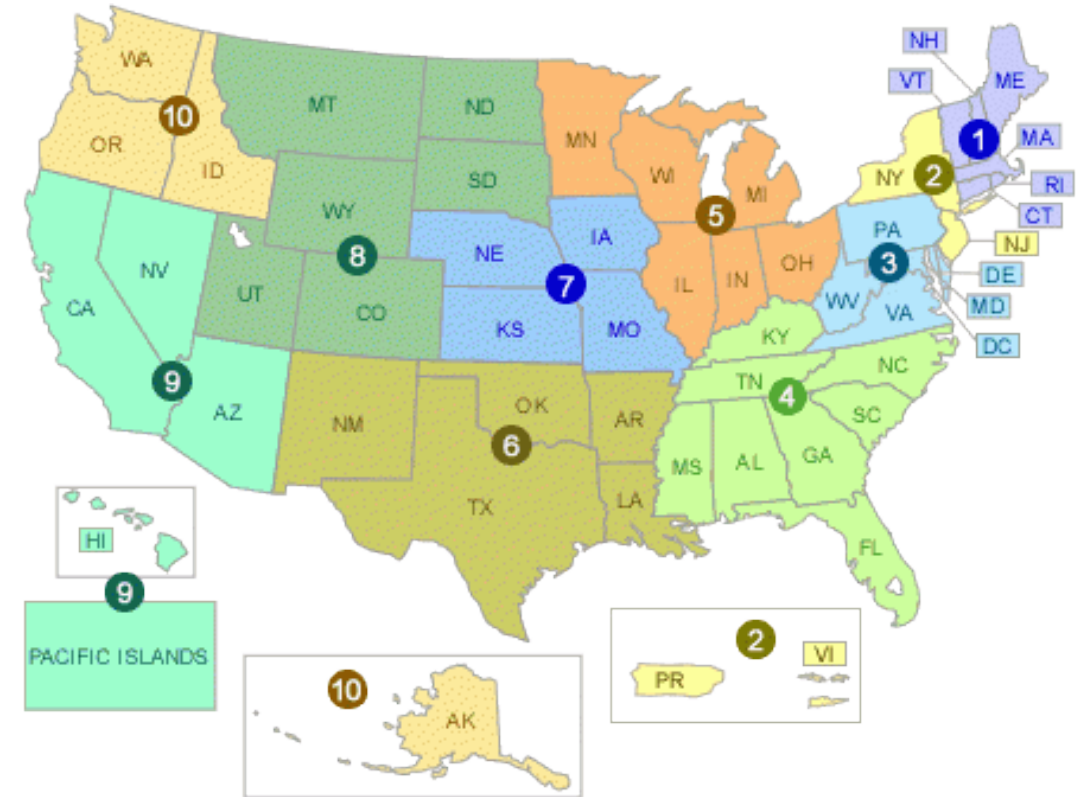
Interact with
communities in
meaningful ways to
discuss and address
environmental and
public health concerns.



¿Qué es la Agencia de Protección Ambiental? (continuado)

What is the EPA? (continued)

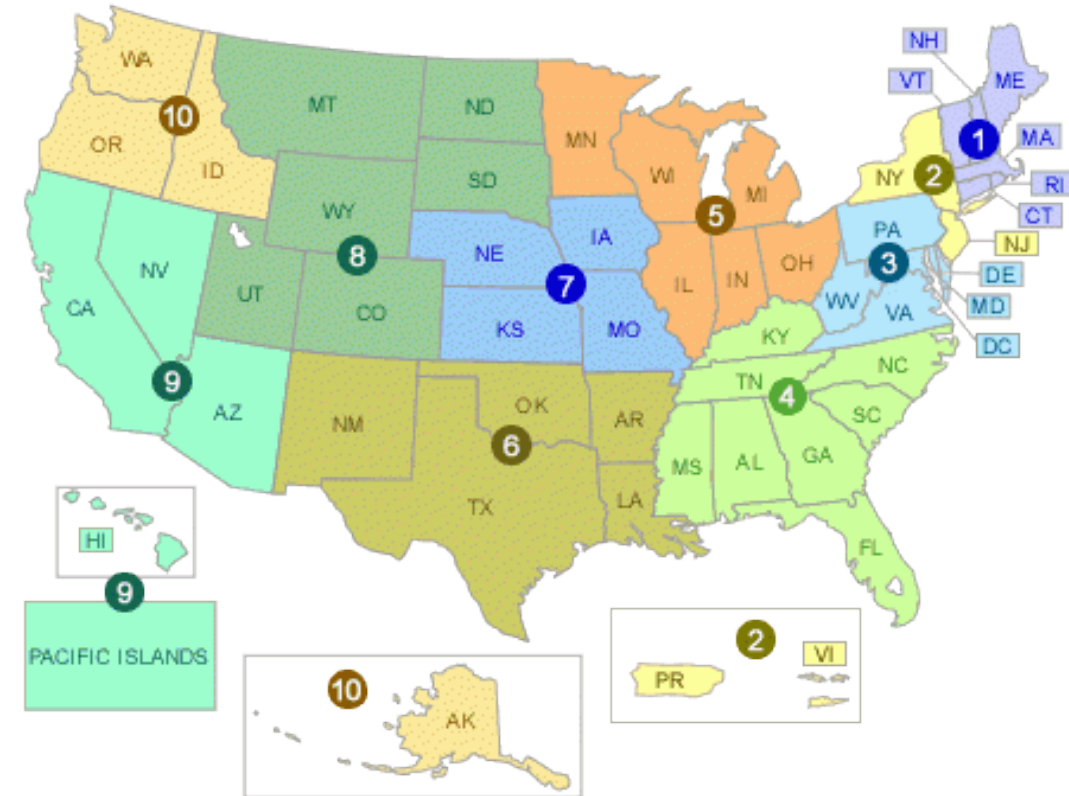
- Quién: Empleados del gobierno federal que protegen la salud de la comunidad y el medio ambiente. / *Who: Federal Government Employees protecting community health and the environment.*
- Dónde: Sede central en Washington, DC más 10 oficinas regionales ubicadas en todo el país. / *Where: HQ in Washington, DC plus 10 regional offices located across the country.*



¿Qué es la Agencia de Protección Ambiental? (continuado)

What is the EPA? (continued)

- La oficina de la Región 9 está ubicada en San Francisco y nuestra área cubre CA, AZ, NV, HI, las islas del Pacífico y 148 naciones tribales reconocidas. / *The Region 9 office is located in San Francisco and our area covers CA, AZ, NV, HI, the Pacific Islands, and 148 Recognized Tribal Nations.*
- Hay dos oficinas locales en San Diego y Los Ángeles. / *There are two local field offices in San Diego and Los Angeles.*



Greenleaf Desert View Power Plant (DVP) 1 of 2

DVP está ubicada en las tierras de la Banda de Cabazon de las Reservas de Indios de la Misión y vende energía al Distrito de Irrigación de Imperial, una agencia pública independiente que suministra energía a Imperial y al Valle de Coachella. / *DVP is located on the lands of the Cabazon Band of Mission Indians Reservations and sells power to the Imperial Irrigation District, an independent public agency that supplies power to Imperial and the Coachella Valley.*

DVP tiene permiso para operar 2 calderas que impulsan un generador de turbina de vapor (47 megavatios / hora) que es suficiente electricidad para 35,250 hogares (7 veces la población de Mecca) / *DVP is permitted to operate 2 boilers that drive a steam turbine generator (47 megawatts/hour) which is enough electricity for 35,250 homes (7x the population of Mecca)*

Greenleaf Desert View Power Plant (DVP) 2 of 2

A DVP se le permite quemar biomasa leñosa (árboles podados, residuos de madera urbana, árboles de remoción de huertos, huesos y cáscaras de frutas, etc.) para producir vapor para generar electricidad. / *DVP is allowed to burn woody biomass (trimmed trees, urban wood waste, orchard removal trees, fruit pits and shells etc) to produce steam to generate electricity.*

La EPA supervisa el cumplimiento de las instalaciones y consulta con el gobierno tribal cuando se identifican problemas de cumplimiento. / *EPA monitors facility compliance and consults with tribal government when compliance issues are identified.*

¿Qué es la Ley de Aire Limpio (CAA)? / *What is the Clean Air Act (CAA)?*

La EPA regula las emisiones de contaminación del aire de fuentes móviles y estacionarias bajo la Ley de Aire Limpio (CAA). / *The EPA regulates air pollution emissions from mobile and stationary sources under the Clean Air Act (CAA).*

La (CAA) requiere que las instalaciones de fuentes estacionarias, como las plantas eléctricas, tomen medidas para controlar el polvo (partículas) mediante el uso y mantenimiento de equipos de control de la contaminación. / *The (CAA) requires stationary source facilities, such as power plants, to take measures to control dust (particulates) through the use and maintenance of pollution control equipment.*

El polvo y otras partículas en el aire pueden ser una amenaza para la salud humana. / *Dust and other particles in the air can be a threat to human health.*

La EPA inspecciona las fuentes fijas de contaminación del aire, como las centrales eléctricas, y evalúa las instalaciones para verificar que cumplan con los requisitos aplicables de la CAA. / *EPA inspects stationary sources of air pollution, such as power plants, and assesses facilities for compliance with applicable CAA requirements.*



El gobierno federal trabaja con los gobiernos estatales y locales para apoyar el Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 617 para los esfuerzos de reducción de emisiones en el este del Valle de Coachella. / *The federal government works with state and local governments to support Assembly Bill (AB) 617 for emissions reduction efforts in the Eastern Coachella Valley.*

Nivel Federal / Federal Level

United States Environmental Protection Agency (US EPA)

- Autoridad única que otorga los permisos / *Sole permitting authority*
- Autoridad federal de aplicación / *Federal enforcement authority*
- Cobrar tarifas de emisiones / *Collect emissions fees*

Nivel Local / Local Level

South Coast Air Quality Management District

- Autoridad de ejecución limitada / *Granted limited enforcement authority*
- Cobrar tarifas de emisiones / *Collect emission fees*

Estatal / Statewide

California Air Resources Board

- Control directo sobre las fuentes móviles fuera de la valla de DVP / *Direct control over mobile sources outside the DVP fence*
- No state authority with DVP

Notificación de violación (NDV) / *Notice of Violation (NOV)*

En junio de 2022 se emitió un NDV a DVP. / *An NOV was issued to DVP in June 2022.*

Las NDVs son un paso en las acciones de aplicación tomadas por la EPA para que la instalación tome medidas y entre en cumplimiento. / *NOVs are a step in enforcement actions taken by the EPA for the facility to take action and come into compliance.*

La NDV para DVP alega violaciones de emisiones excesivas de varios contaminantes: ácido clorhídrico, mercurio, monóxido de carbono, dióxido de azufre, óxidos de nitrógeno y opacidad. / *The NOV for DVP alleges violations of excess emissions of several pollutants: hydrochloric acid, mercury, carbon monoxide, sulfur dioxide, nitrogen oxides, and opacity.*

La EPA se encuentra en negociaciones que forman parte de las discusiones para llegar a un acuerdo / *EPA is currently in negotiations which are part of Settlement Discussions*

Proceso de cumplimiento / EPA Enforcement Process

Inspección / *Inspection*

Investigación / *Investigation*

Notificación de violación / *Violation Notice*

Discusiones de Conciliación / Negociaciones / *Settlement Discussions/Negotiations*

Conciliación / *Settlement*

- Penalización / *Penalty*
- Acciones correctivas / *Corrective actions*
- Acciones adicionales para mejorar el medio ambiente con ciertos requisitos y parámetros / *Additional actions to improve the environment with certain requirements and parameters*

Resumen de la última reunión (Agosto 29, 2023)

Recap of last meeting (August 29, 2023)

- Discutimos una Notificación de Violación (NOV) a DVP por supuestos excesos de emisiones y violaciones de los requisitos regulatorios. / *Discussed a Notice of Violation (NOV) to DVP for alleged emission exceedances and violations of regulatory requirements.*
- Proporcionamos información sobre el proceso de cumplimiento y aplicación de la EPA / *Provided info about the EPA compliance and enforcement process*
- Tuvimos una discusión abierta para responder preguntas sobre la presentación y escuchamos las preocupaciones de la comunidad / *Had an open discussion with two breakout groups to answer questions about the presentation and listened to community concerns.*
- La comunidad habló sobre sus preocupaciones ambientales y de salud / *Community raised environmental and health concerns*

Resumen de la última reunión (continuado)

Recap of last meeting (continued)

Lo que escuchamos / *What we heard from you*

- Implementar varias formas de participación comunitaria para abordar la falta de representación de las comunidades que hablan español y comunidades trabajadoras. / Implement various forms of community engagement to address the lack of representation for Spanish-speaking and working communities.
- Inclusión y participación significativa de todo el Valle de Coachella, no solo de la comunidad de Mecca. / *Inclusion and meaningful participation from the entire Coachella Valley, not just Mecca.*
- Educación comunitaria en materia de salud sobre la contaminación y el impacto de los contaminantes. Solicitudes de más información sobre: / *Community health education on pollution and contaminant impact. Requests for more information regarding:*
 - El contexto histórico de DVP y sus cambios a lo largo del tiempo. / *DVP's historical context and changes over time.*
 - Operaciones, prácticas y permisos aéreos actuales en DVP. Operaciones, prácticas y permisos aéreos actuales en DVP. / *Current operations, practices, and air permits at DVP.*
 - Instalaciones vecinas y camiones de fuera del estado. / *Neighboring facilities and out-of-state trucks.*

Actualizaciones de DVP / *DVP Update*

- DVP anunció el 5/1/2024 que la planta estará "inactiva" / *DVP announced on 5/1/2024 that the plant will be "idling"*
- Pausa operativa temporal / *Temporary operational pause*
- La EPA va a continuar con la NDV / *EPA still pursuing NOV*
- Leadership Counsel envió a la EPA una carta sobre la Solicitud de Renovación de Permiso del Título V / *Leadership Counsel sent EPA a letter about Title V Permit Renewal Application*



Preguntas?
Questions?



Caso Práctico: Planta de energía de
Cuatro Esquinas
Case Study: Four Corners Power Plant

ORIGEN BACKGROUND



- Planta eléctrica de carbón de 1,5 gigavatios en Fruitland, Nuevo México / [1.5-gigawatt coal-fired power plant in Fruitland, New Mexico](#)
- Arrendado en tierras tribales de la Nación Navajo / [Leased on tribal land in Navajo Nation](#)
- Propiedad de la Compañía de Servicios Públicos de Arizona (APS, por sus siglas en inglés) / [Owned by Arizona Public Service Company \(APS\)](#)
- Quema carbón de la cercana mina de carbón Navajo / [Burns coal from the nearby Navajo Coal Mine](#)
- La EPA investigó el FCPP en 2009 / [EPA investigated the FCPP in 2009](#)

VIOLACIONES VIOLATIONS



Los demandados (copropietarios del FCPP) violaron las disposiciones de la Ley de Aire Limpio (New Source Review, PSD) al modificar ilegalmente el FCPP sin obtener los permisos requeridos o instalar y operar la mejor tecnología de control disponible / [Defendants \(co-owners of the FCPP\) violated the New Source Review \(PSD\) provisions of the Clean Air Act by unlawfully modifying the FCPP without obtaining required permits or installing and operating the best available control technology](#)

Case Study: Four Corners Power Plant (FCPP)

ARREGLO DE LA APLICACIÓN CIVIL CIVIL ENFORCEMENT SETTLEMENT



Decreto de consentimiento de 2015 / [2015 Consent Decree](#)

- \$160 millones para mejoras ambientales para reducir las emisiones de óxidos nitrosos (NOx), material particulado (PM) y dióxido de azufre (SO2) / [\\$160m for environmental upgrades to reduce nitrous oxides \(NOx\), particulate matter \(PM\), and sulfur dioxide \(SO2\) emissions](#)
- \$6.7 millones Proyecto de Mitigación Ambiental / [\\$6.7m Environmental Mitigation Project](#)
- \$1.7 millones Multa civil / [\\$1.7m Civil Penalty](#)

Proyectos de Mitigación Ambiental

Environmental Mitigation Projects (EMP)

- \$6.7 millones en tres proyectos de mitigación ambiental y completar los proyectos en un plazo de cinco años / *\$6.7 million on three EMP's and complete the projects within five years*
 - *Proyecto de reemplazo y/o reacondicionamiento de electrodomésticos de leña y carbón*
/ Wood and coal-burning appliance replacement and/or retrofit project
 - *Climatización / Weatherization*
 - *Heath Care Trust Project*

Más información sobre el caso / *Learn more about the case:*

<https://www.epa.gov/enforcement/four-corners-power-plant-clean-air-act-settlement>

Próximos pasos de DVP / DVP Next Steps

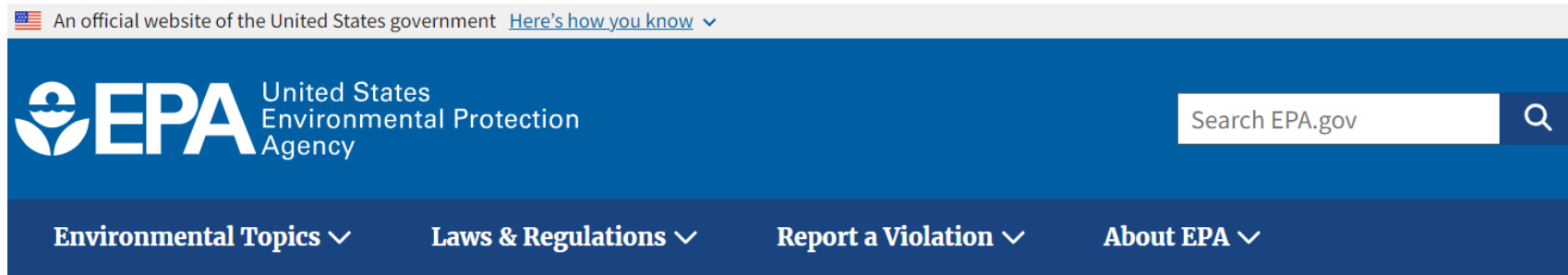
Discusiones de Conciliación / Negociaciones / *Settlement Discussions/Negotiations*

Conciliación / *Settlement*

- Penalización / *Penalty*
- Acciones correctivas / *Corrective actions*
- Acciones adicionales para mejorar el medio ambiente con ciertos requisitos y parámetros / *Additional actions to improve the environment with certain requirements and parameters.*

Recursos: sitio web / *Resources: Enforcement Website*

- <https://www.epa.gov/ca/desert-view-power>



EPA in California

[CONTACT US](#)

Desert View Power

Background

Desert View Power (DVP) is a biomass electrical generation facility located approximately 40 miles southeast of Palm Springs in Riverside County, California. DVP generates electricity by burning woody biomass. Compliance with federal Clean Air Act requirements is monitored by the EPA and South Coast Air Quality Management District (SCAQMD). The facility is under an agreement to supply power to the Imperial Irrigation District and supplies no other entity with power nor sells excess power to the grid. EPA regulates DVP since it is located on the Cabazon Band of Cahuilla Indians Reservation, which is federally recognized Tribal land. This facility first



Environmental & Climate Justice Communities Grant Program

Programa de Subvenciones de Justicia Ambiental y Climática para las Comunidades

Assistance *Ayuda*



Planning & Project Development *Planificación & desarrollo de proyectos*



Pilots & Partnerships *Programas piloto & asociaciones*



Implementation *Implementación*



Thriving Community
Technical Assistance Centers
([TCTACs](#))

EJ Thriving Communities [Grantmaking](#) Program

- Grantmakers simplify process for grants assessment, planning and project development

- EJ Collaborative Problem-Solving Grants ([CPS](#))
- EJ Government to Government Grants ([G2G](#))

Environmental &
Climate Justice
[Community Change Grants](#)

Centros de Asistencia
Técnica para Comunidades
Prósperas ([TCTACs](#))

Programa de concesión de subvenciones para comunitarias prósperas

- Subvenciones para evaluación, planificación & desarrollo de proyectos

- Subvenciones para la resolución colaborativa de problemas de JA ([CPS](#), inglés)
- Subvenciones de gobierno a gobierno de EJ ([G2G](#), inglés)

[Subvenciones para el cambio comunitario](#)
de justicia ambiental y climática

LAUNCHED

SELECTED

SELECTED

NOFO* Opened

Contact Information | Información de contacto

Western Environmental Science Technical Assistance
Center for Environmental Justice (WEST EJ Center)



Centro Occidental de Asistencia Técnica de Ciencia
Ambiental para la Justicia Ambiental (Centro de EJ WEST)

Website | Sitio web: westejcenter.arizona.edu

Phone | Teléfono: (877) 518-4634

Email | Correo electrónico: WestEJ-Center@arizona.edu

Twitter: [@WestEJCenter](https://twitter.com/@WestEJCenter)

Instagram: [@WestEJCenter](https://www.instagram.com/@WestEJCenter)

Facebook: [WEST EJ Center](https://www.facebook.com/WEST_EJ_Center)

LinkedIn: [WEST Environmental Justice Center](https://www.linkedin.com/company/WEST_Environmental_Justice_Center)

Center for Community Energy and Environmental
Justice (CEEJ)



SDSU | San Diego State
University

Centro de Justicia Ambiental y Energética
de la Comunidad

Website | Sitio web: ceej.sdsu.edu

Phone | Teléfono: (619) 594-8287

Email | Correo electrónico: ceej@sdsu.edu

Instagram: [CCEEJ.SDSU](https://www.instagram.com/CCEEJ.SDSU)

Facebook: [SDSU Center for Community Energy and
Environmental Justice](https://www.facebook.com/SDSU_Center_for_Community_Energy_and_Environmental_Justice)

LinkedIn: [SDSU CCEEJ](https://www.linkedin.com/company/SDSU_CCEEJ)

Guia de junta / *Meeting Guidelines*

- Sé respetuoso con todos los demás miembros y perspectivas / *Be respectful to all other members and perspectives*
- Permita que todos contribuyan y participen / *Allow everyone to contribute and participate*
- Mantente enfocado en el tema / *Stay focused on the topic*
- Sea conciso / *Be concise and limit your comments to a maximum of 2 minutes*
- Al compartir, no atribuya las discusiones a ningún participante individual / *When sharing, do not attribute discussions to any individual participant*

Panel Q&A

- Andrew Chew, Ingeniero Ambiental / *Environmental Engineer*, EPA
- Mario Zúñiga, Cordinador de Justicia Ambiental / *Environmental Justice Coordinator*, EPA
- Gerardo Rios, Ingeniero Ambiental Supervisor / *Supervisory Environmental Engineer*, EPA
- Patrick Wilson, Toxicólogo Regional Superior / *Senior Regional Toxicologist*, EPA
- Alhelí Baños, Especialista en Protección Ambiental / *Environmental Protection Specialist*, EPA

Resources & Contact Information

U.S. EPA:

Kaoru Morimoto – Subdirector de la División de Observancia y Garantía de Cumplimiento / [Assistant Director, Enforcement and Compliance Assurance Division](#)

(415) 972-3306

morimoto.kaoru@epa.gov

Roshni Brahmbhatt – Gerente de Aplicación de la Ley Aérea / [Air Enforcement Manager](#)

(415) 972-3520

brahmbhatt.roshni@epa.gov

Maanvi Nagireddy – Coordinadora de participación comunitaria / [Community Engagement Coordinator](#)

(415) 972-3477

Nagireddy.Maanvi@epa.gov

Mario Abraham Zúñiga – Coordinador de Justicia Ambiental / [Environmental Justice Coordinator](#)

(619) 568-0931

Zuniga.Mario@epa.gov